



SHANGHAI
FOREIGN INVESTMENT
ASSOCIATION
上海市外商投资协会



上海市外商投资协会月度工作简报

2021年 第10期

Shanghai Foreign Investment Association Vol. 10, 2021

MONTHLY REPORT

第二届“多特瑞杯”上海市外商投资企业乒乓球邀请赛举行

10月16日下午，第二届“多特瑞杯”上海市外商投资企业乒乓球邀请赛在静安区体育馆举行。本次比赛由上海市外商投资协会和会员企业多特瑞公司共同举办，也是协会“会员为会员-Member for Member (MFM)”系列活动的第二场活动，旨在为在沪外商投资企业的乒乓球爱好者搭建一个强身健体、增进友谊的交流平台。来自博世、科思创、卡博特、妮维雅、恒生银行、迪卡侬等28家外资企业的近110名乒乓球爱好者参与了比赛。协会会长黄峰、市乒乓球协会会长陈一平致辞。陈一平会长和多特瑞中国区总裁麦欧文为赛事开球。

本次比赛保留了首届比赛的男子团体赛，并增设了外籍男子单项赛和女子单项赛。经过紧张激烈的角逐，市外资协会汽车分会、博世华域转向系统有限公司、梅特勒-托利多仪器（上海）有限公司三支代表队分别荣获男子团体第一、二、三名。LIU Hui（迪卡侬）、Pierre-Albert Chounet（施耐德电气）、Onur Gurhan（施耐德电气）分别荣获男子单项赛第一、二、三名。沈丽华（马勒热系统）、高维威（3M 中国）、林美萱（马勒热系统）分别荣获女子单项赛第一、二、三名。（图1）

协会组织近百家企业参加第130届广交会，40多家企业赴广州线下参展

以促进国内国际双循环为主题的第130届广交会于10月15至10月19日在线上线下同步举办。协会作为上海交易团外资分团组团单位，组织索伊电器、捷科工具、白金制笔、尚得服装等43家企业参加本届广交会线下展，展位数计152个。其中，万盛保温容器、首帆动力、安硕文教用品、荣威塑胶等14家品牌企业到广州现场参展，合计品牌展位数84个。另外，外资分团共有99家企业参加线上展。

此次协会刘生副会长兼秘书长作为上海市商务委和上海交易团推荐的唯一的“老广交”代表，参加了于14日下午举办的“第130届中国进出口商品交易会暨珠江国际贸易论坛开幕式”。（图2）



图1



图2

协会动态

10月8日

麦当劳中国新总部大楼“巨无霸魔方MCHQ”正式启用。协会会长黄峰参加新总部大楼启用仪式。（图3）

10月9日

2021中国外商投资企业协会第三次会长专题会暨五届十次常务理事会在上海外商投资协会会议室召开。陈德铭会长出席会议并讲话，曹宏瑛常务副会长主持会议并通报了召开第六次会员代表大会的筹备情况。协会会长黄峰参会，与会代表们围绕如何稳定市场合理预期进行交流发言。（图4）

10月19日

协会举办“最新人社部最高院典型案例暨工时与加班之合规管控一道法术”培训，邀请劳动法专家从民法典为切入点，深入浅出地为HR学员们介绍了相关工时加班政策导向和裁判标准，并帮助学员知悉相关法律涵义并有效运用。



图3



图4

10月20日

武田制药举行武田中国地区总部携武田亚洲开发中心新址入驻世博前滩启用仪式。协会会长黄峰应邀出席。

10月20日

8月，会员企业上海金光外滩置地有限公司通过协会向上海市志愿服务公益基金会下属的外企志愿服务联盟专项基金捐款100万元，用于支援河南防汛抗灾工作。为了感谢企业的爱心之举，协会会长黄峰代表河南汜水镇人民政府给企业代表蒋有富先生赠送了锦旗及捐赠证书。（图5）

10月22日

徕博科在上海举行新品牌中国发布会。协会会长黄峰出席发布会并致辞。

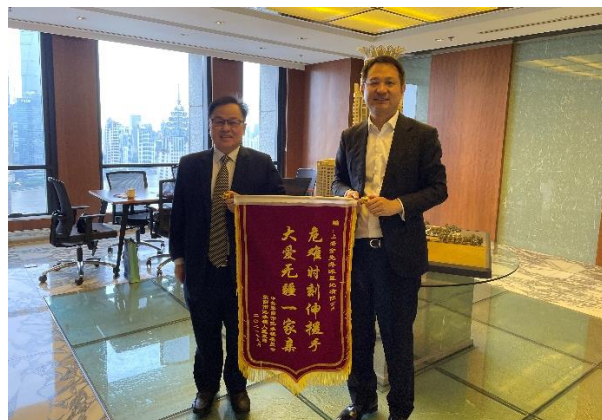


图5



图6

10月22日

协会举办“教练式辅导—打造高绩效工作团队”培训。课程采用一种情境手工游戏为媒介，通过它揭示团队的意义、发展阶段、成功要素等内容。20余名来自知名外资企业的团队负责人参加了本次培训。

10月24日

中国外商投资企业协会第六次会员代表大会及六届一次理事会在北京召开。协会会长黄峰参会。

10月25日

安波福新建的全自动智能仓库在上海嘉定正式落成并投入运营。协会会长黄峰出席竣工仪式并致辞。（图6）

10月26日

美守安管理（上海）有限公司静安办公室启用。协会会长黄峰出席启用仪式并为新办公室启用揭幕。（图7）

10月28日

协会商工委举办了“走进佛罗伦萨小镇—探索现代商业新方法”考察交流活动。来自盈展资产、多特瑞、施华洛世奇、沃尔玛、罗森、保乐力加等企业的近三十名代表参加了活动。市商务委商贸行业管理处余敏、商工委秘书长——上海盈展资产管理有限公司副总裁陆荣杭，协会常务副秘书长李洁出席活动。（图8）



图7



图8

会员交流

10月11日，百威集团亚太区首席法律及企业事务官Craig Katerberg和百威中国区企业事务副总裁高原来访协会，与协会会长黄峰进行交流。

10月11日，协会会长黄峰走访赢创（中国）投资管理有限公司，与赢创中国总裁夏赋良一行进行了交流。

10月12日，协会会长黄峰走访博世（中国）投资有限公司，与陈玉东总裁进行了交流。

10月12日，协会会长黄峰走访微软（中国）有限公司上海分公司，微软创投总经理周健接待并介绍了微软加速器运营情况，双方就跨国公司开放创新平台现状进行了交流。

10月13日，协会会长黄峰走访英特尔（中国）有限公司，与英特尔战略合作与创新业务部总监张志斌进行了交流。

10月13日，协会会长黄峰走访贝克麦坚时国际律师事务所上海代表处。首席代表吴昊一行接待并进行了会谈。

10月14日，帝斯曼(中国)有限公司中国区总裁周涛一行来访协会。协会会长黄峰接待并进行交流。

10月27日，协会会长黄峰走访波士顿咨询公司。董事总经理，全球合伙人胡奇聪接待并进行交流。

10月28日，保时捷（中国）汽车销售有限公司法律与合规部副总裁刘建龙拜访协会。协会会长黄峰接待并进行交流。

10月29日，协会常务副秘书长李洁走访依合斯电梯扶手（上海）有限公司。电扶梯事业部亚太区总监刘滨接待并进行交流。

走访企业名单（31家）：

- 上海英之界教育科技有限公司
- 上海电通信息服务有限公司
- 贝克麦坚时国际律师事务所上海代表处
- 英特乐传送带（上海）有限公司
- 博世（中国）投资有限公司
- 上海万盛保温容器有限公司
- 上海荣威塑胶工业有限公司
- 上海英科实业有限公司
- 上海美塔博贸易有限公司
- 提爱斯数码（上海）有限公司
- 上海安费诺永亿通讯电子有限公司
- 大陆投资（中国）有限公司
- 3M中国有限公司
- 坦能清洁系统设备（上海）有限公司
- 英特尔（中国）有限公司
- 微软（中国）有限公司上海分公司
- 声科家居用品（上海）有限公司
- 上海白金制笔有限公司
- 上海理研塑料有限公司
- 摩根新材料（上海）有限公司
- 五十铃（中国）企业管理有限公司
- 快板电子科技（上海）有限公司
- 邦吉（上海）管理有限公司
- 依合斯电梯扶手（上海）有限公司
- 上海娄星工具有限公司
- 赢创（中国）投资管理有限公司
- 波士顿咨询公司
- 环旭电子股份有限公司
- 兴华国际货代（中国）有限公司
- 北京市金杜律师事务所上海分所
- 上海索伊电器有限公司

新会员

10月新入会企业4家，本年度累计新入会企业58家。

深圳虾皮信息科技有限公司上海分公司

Shopee是东南亚及台湾市场领航电商平台，广泛连接亚洲及其他高速增长市场内的消费者、品牌和卖家，使每个人都能随时随地进行购物与销售。Shopee每日为数百万消费者提供便捷、安全、互动的购物体验。透过强大的支付和物流服务支持，以及为每个市场量身打造的娱乐化体验，Shopee为消费者带来海量商品选择。作为东南亚数字经济发展的重要贡献者，Shopee同时致力于帮助品牌和创业者在电子商务领域获得成功。

天津顶育咨询有限公司

天津顶育咨询有限公司上海分公司于2014年12月08日成立，主要经营范围为商务与投资咨询服务，实际承载了康师傅集团总部营运管理及服务功能。康师傅集团定位为实体经济下，面向中国食品饮料制造/分销的品牌公司，以满足消费者多元化需求为增长的核心；以导入客户服务/伙伴合作共赢体系为成功的基石。29年来，康师傅深受消费者的喜爱，康师傅的产品每年服务于中国近9亿消费者，触达85%的家庭，在方便面、饮料、方便食品品类皆位居市场领先地位。

托克投资（中国）有限公司

托克（Trafigura）以可靠、高效、负责的方式将实物商品从产能过剩之地转移至需求旺盛之地，从而实现贸易活动。作为全球最大的金属和矿物贸易商之一，托克正努力将全球的采矿者、冶炼厂和精炼金属加工商联通起来，共同发展。

托克通过推进贸易实现自身价值。截至 2020 年12月，托克业务遍布全球48 个国家，员工公数 8600 余名。2021 年托克集团世界五百强企业排名第 31位。托克集团在 1993 年成立之初便来到中国，2001 年来到上海，2012 年升级成为区域总部。托克投资（中国）有限公司（TIC）在中国发展迅速，也是托克在亚洲运营的重要区域枢纽。

英国太古（中国）有限公司上海代表处

太古是一个高度多元化的环球集团，迄今营商逾二百年。太古的亚洲业务主要由集团旗下上市公司太古股份有限公司持有，而世界其他地方的业务则由母公司英国太古集团有限公司持有。

英国太古集团有限公司成立于一八一六年，总部设于伦敦，负责制定及指号集团的整体业务策略、在集团内提供招聘、雇用及培训员工等多项服务。在香港特别行政区持有太古股份有限公司58%股权。持有英国、北美、澳洲、巴布亚新几内亚、东非、西非及东亚各地多种业务的控股权。

HIGHLIGHTS

The 2nd “dōTERRA Cup” Shanghai FIE table tennis tournament held

On the afternoon of October 16, the second “dōTERRA Cup” Shanghai FIE table tennis tournament was held in the Jing’an District Gymnasium. This competition was jointly organized by SHFIA and member company dōTERRA. As the second event of the SHFIA’s “Member for Member (MFM)” activities, the tournament aims to build a platform for table tennis enthusiasts to strengthen their bodies and connect with each other. Nearly 110 table tennis enthusiasts from 28 companies including Bosch, Covestro, Cabot, Nivea, Hang Seng Bank, Decathlon etc. participated in the competition. Huang Feng, Chairman of SHFIA and Chen Yiping, Chairman of the Municipal Table Tennis Association, delivered speeches respectively. Chairman Chen Yiping and Owen K Messick, President of dōTERRA China, kicked off the game.

In addition to Men’s Team competition, Foreign Men’s Single and Women’s Single were also added to the tournament this year. After fierce competition, SHFIA Automotive Branch, Bosch Huayu Steering System Co., Ltd., and Mettler-Toledo Instruments (Shanghai) Co., Ltd. won the 1st, 2nd and 3rd place respectively in the Men’s Team. LIU Hui (Decathlon), Pierre-Albert Chounet (Schneider Electric) and Onur Gurhan (Schneider Electric) won the 1st, 2nd and 3rd place respectively in the Foreign Men’s Single. Shen Lihua (Mahle Thermal System), Gao Weiwei (3M China), and Lin Meixuan (Mahle Thermal System) won the 1st, 2nd and 3rd place respectively in the Women’s Single. (Image 1)

SHFIA organized nearly 100 companies to participate in the 130th Canton Fair, and more than 40 companies to take part in offline exhibitions in Guangzhou

The 130th Canton Fair was held online and offline simultaneously from October 15 to 19. As the organizer for FIE sub-delegation of the Shanghai Trading Delegation, SHFIA organized 43 companies such as Soyea Electrical, Jetech Tool, Platinum Pen, and Shangde Garments to participate in the offline exhibition of the Canton Fair, with a total of 152 booths. 14 brand companies including Wansheng Heat Preservation Container, Mpmc Powertech, Axus Stationery, Bestway Inflatables & Material participated in the exhibition in Guangzhou, with a total of 84 booths. In addition, a total of 99 companies from FIE sub-delegation participated in the online exhibition. As the only representative of ‘Old Canton Fair’ recommended by the Shanghai Municipal Commission of Commerce and the Shanghai Trading Delegation, Liu Sheng, Vice Chairman and Secretary General of the Association, participated in the “130th China Import and Export Fair” and the Opening Ceremony of the Pearl River International Trade Forum on the afternoon of the October 14. (Image 2)



Image 1



Image 2

October 8

McDonald China's new headquarters building "Big Mac Cube MCHQ" was officially opened. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the opening ceremony of the new headquarters. (Image 3)

October 9

The China Association of Enterprises with Foreign Investment (CAEFI) held its 3rd Chairman's Special Meeting and the 10th Meeting of 5th Standing Council at SHFIA. Chen Deming, Chairman of CAEFI, attended the meeting and delivered a speech. Cao Hongying, Executive Vice Chairman of CAEFI, presided over the meeting and reported on the preparation work for the 6th Member Congress. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the meeting and exchanged opinions with other delegates. (Image 4)



Image 3



Image 4

October 19

SHFIA organized a training session on "Latest Typical Cases of the Supreme Court of the Ministry of Human Resources and Social Security and Compliance Control of Working Hours and Overtime". The labor law expert introduced the overtime related policies and regulations based on the Civil Code, reviewed adjudication standards and help trainees understand the relevant legal implications and how to use them effectively.

October 20

Takeda Pharmaceuticals held an opening ceremony of the new site of Takeda China Headquarters and Takeda Asian Development Center in Qian Tan area. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the event.

October 20

In August, SHFIA's member company Shanghai Golden Bund Real Estate donated 1 million yuan through SHFIA to FIE Volunteer Alliance Special Fund affiliated to the Shanghai Volunteer Service Charity Foundation to support the flood prevention and disaster relief work in Henan. In order to thank the company for its charitable actions, on behalf of the People's Government of Baoshui Town, Henan Province, Huang Feng, Chairman of SHFIA, presented a silk banner and donation certificate to Jiang Youfu, the representative of the company. (Image 5)

October 22

Labcorp held a launch event on new brand in Shanghai. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the event and delivered a speech.

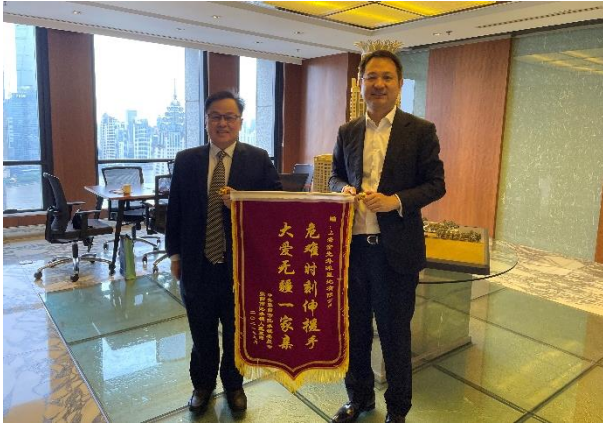


Image 5



Image 6

October 22

SHFIA held a training session on “Building a High-Performance Work Team through Coaching”. The course used a situational game as a medium to reveal the meaning, development stage, and success factors of team work. More than 20 leaders from well-known FIEs participated in the training.

October 24

The 6th Member Congress of CAEFI and the First Council of the 6th Session were held in Beijing. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the meeting.

October 25

Aptiv’ s newly-built fully automatic intelligent warehouse was put into operation in Jiading, Shanghai. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the opening ceremony and delivered a speech. (Image 6)

October 26

Masonry Management (Shanghai) Ltd. opened its Jing'an office. Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the opening ceremony and inaugurated the new office.(Image 7)

October 28

Members of Commerce Committee of SHFIA visited the Florence Town to explore the latest business model. Nearly 30 representatives from Yingzhan Assets, dōTERRA, Swarovski, Wal-Mart, Lawson, Pernod Ricard and other companies attended the event. Yu Min, from Shanghai Municipal Commission of Commerce, Lu Ronghang, Vice President of Shanghai Yingzhan Asset Management Co., Ltd. and Secretary General of Commerce Committee of SHFIA , and Jessica Li, Executive Deputy Secretary General of SHFIA, attended the event. (Image 8)



Image 7



Image 8

CONNECTING WITH MEMBER COMPANIES

On October 11, Craig Katerberg, Chief Legal and Corporate Affairs Officer of Budweiser APAC, and Gao Yuan, Vice President of Corporate Affairs of Budweiser China, visited SHFIA and exchanged views with Huang Feng, Chairman of SHFIA.

On October 11, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited Evonik (China) Co., Ltd. and exchanged views with Xia Fuliang, President of Evonik China.

On October 12, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited Bosch (China) Investment Co., Ltd. and exchanged views with President Chen Yudong.

On October 12, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited the Shanghai branch of Microsoft (China) Co., Ltd. and received by Zhou Jian, General Manager of Microsoft Ventures. Zhou Jian introduced the operation of Microsoft Accelerators and the two parties exchanged views on the status of open innovation platforms for multinational companies.

On October 13, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited Intel (China) Co., Ltd. and exchanged views with Zhang Zhibin, Director of Intel's Strategic Cooperation and innovation Business Department.

On October 13, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited the Shanghai Representative Office of Baker & McKenzie International Law Firm and received by Wu Hao, the Chief Representative. The two parties exchanged views.

On October 14, Zhou Tao, President of DSM (China) Co., Ltd., visited SHFIA. Huang Feng, Chairman of the Association, received and exchanged views with him.

On October 27, Huang Feng, Chairman of SHFIA, visited the Boston Consulting Group, and received by Hu Qicong, Managing Director & Partner. The two parties exchanged views.

On October 28, Liu Jianlong, Vice President of the Legal and Compliance Department of Porsche (China) Motors Ltd. visited SHFIA. Huang Feng, Chairman of SHFIA, received and exchanged views with him.

On October 29, Jessica Li, Executive Deputy Secretary General of SHFIA, visited Ehc Escalator Handrail (Shanghai) Co., Ltd. and received by Liu Bin, Director of Escalator Division for Asia-Pacific Region. The two parties exchanged views.

List of companies visited (31):

- Shanghai Yingzhijie Education Technology Co., Ltd.
- ISI-DENTSU Shanghai Co., Ltd.
- Baker & Mckenzie LLP Shanghai Office
- Intralox Conveyor Belts (SHANGHAI) Ltd.
- BOSCH (China) Investment Ltd.
- Shanghai Wansheng Heat Preservation Container Co., Ltd.
- Bestway Inflatables & Material Corp.
- Shanghai Intco Industries Co., Ltd.
- Shanghai Metabol Import & Export Limited Company

- Tisi (SHANGHAI) Co., Ltd.
- Shanghai Amphenol Airwave Communication Electronics Co., Ltd.
- Continental Automotive Holding Co., Ltd.
- 3M China Limited
- Tennant Cleaning System & Equipment (Shanghai) Co., Ltd.
- Intel (China) Co., Ltd.
- Microsoft (China) Co., Ltd.
- Sunway Kordis (Shanghai) Ltd.
- Baijin Writing Instrument Co., Ltd.
- Shanghai Riken Technos Corporation
- Morgan AM&T Co., Ltd.
- Isuzu (Shanghai) Tradetech Co., Ltd.
- TTM Technologies (Shanghai) Co., Ltd.
- Bunge (Shanghai) Management Co., Ltd.
- Ehc Escalator Handrail (Shanghai) Co., Ltd.
- Shanghai Louxing Tools Co., Ltd.
- Evonik (China) Co., Ltd.
- Boston Consulting (Shanghai) Co., Ltd.
- Universal Scientific Industrial (Shanghai) Co., Ltd.
- Odyssey International (China) Ltd
- King & Wood Mallesons Law Firm Shanghai Branch
- Shanghai Soyea Electrical Co., Ltd.

NEW MEMBERS

In Oct., SHFIA welcomed 4 new members and altogether 58 new companies joined the association by the end of October.

Shenzhen Shopee Information Technology Limited

Shopee is the leading e-commerce platform in Southeast Asia & Taiwan. Shopee connects shoppers, brands and sellers across Asia and other fast-growing markets, empowering people to buy and sell anywhere and at any time. Shopee offers an easy, secure, and engaging experience that is enjoyed by millions of people daily. It offers a wide product assortment, supported by integrated payments and logistics, as well as popular entertainment features tailored for each market. Shopee is also a key contributor to the region's digital economy with a firm commitment to helping brands and entrepreneurs succeed in e-commerce.

Tianjin Tingyu Consulting Co., Ltd.

Tianjin Dingyu Consulting Co., Ltd. Shanghai Branch was established on December 8, 2014. Its main business scope is business and investment consulting services, and it actually carries the operation management and service functions of the Master Kong Group headquarters. Master Kong Group is positioned as a brand company specialized in food and beverage manufacturing and distribution in China. The company makes meeting the diversified needs of consumers as the core of its growth and introducing a win-win customer service and partner cooperation system as the cornerstone of success. For 29 years, Master Kong has been deeply loved by consumers. Master Kong's products serve nearly 900 million consumers in China every year, reaching 85% of households and leading the market in instant noodles, beverages, and convenience food categories.

Trafigura Investment (China) Co., Ltd.

Trafigura transfers physical commodities from places with excessive capacity to places with strong demand in a reliable, efficient, and responsible manner, thereby realizing trade activities. As one of the world's largest traders of metals and minerals, Trafigura is striving to connect miners, smelters and refined metal processors around the world for common development.

Trafigura realizes its own value by promoting trade. As of December 2020, Trafigura has operations in 48 countries around the world, with more than 8,600 employees. In 2021, Trafigura Group ranks 31st among the Global 500 List. Trafigura Group entered China in 1993 and came to Shanghai in 2001. Its Shanghai office was upgraded to a regional headquarters in 2012. Trafigura Investment (China) Co., Ltd. (TIC) has developed rapidly in China and is also an important regional hub for Trafigura's operations in Asia.

Swire (China) Limited Shanghai Representative Office

Swire is a highly diversified global group that has been in business for over 200 years. Swire's Asian business is mainly held by Swire Limited, a listed company under the group, while its business in other parts of the world is held by its parent company, Swire Group Limited.

Swire Group Limited was established in 1816 and headquartered in London. It is responsible for formulating and guiding the group's overall business strategy, providing recruitment, hiring and training of employees within the group. It holds 58% of Swire Holdings Limited in Hong Kong and holds controlling interests in various businesses in the UK, North America, Australia, Papua New Guinea, East Africa, West Africa and East Asia.



上海市外商投资协会 Shanghai Foreign Investment Association
地址 Address :上海市黄浦区淮海中路138号上海广场29楼 29F, Shanghai Plaza, No.138 Middle
Huaihai Rd, Huangpu District, Shanghai
微信公众号 WeChat: 上海市外商投资协会
联系人 Contact Person: 朱微娜
电话 Tel: 021-62752995
邮箱 E-mail: zhuweina@safi.org.cn